

	For true-to-original painting we recommend the following MATCHBOX or REVELL paints:	Für originalgetreue Bemalung empfehlen wir folgende MATCHBOX bzw. REVELL-Farben:	Pour une peinture originale nous recommandons les coloris MATCHBOX ou REVELL suivants:	Voor natuurgetrouwe beschlidinger bevelen wij volgende MATCHBOX of REVELL verf aan:	Per ottenere una colorazione fedele all'originale consigliamo i seguenti colori MATCHBOX oppure REVELL:	Para pinturas perfectamente imitadas les recomendamos los siguientes colores MATCHBOX o REVELL:	För originaltrogen målning rekommenderar vi följande MATCHBOX resp. REVELL färger:
a	78 Graphite grey RAL 7024	78 Graphitgrau RAL 7024	78 Gris graphite RAL 7024	78 Grafietgrijs RAL 7024	78 Gris grafito RAL 7024	78 Grigio grafite RAL 7024	78 Grafitgrå RAL 7024
b	8 Black RAL 9011	8 Schwarz RAL 9011	8 Noir RAL 9011	8 Zwart RAL 9011	8 Negro RAL 9011	8 Nero RAL 9011	8 Svart RAL 9011
c	4 White RAL 9010	4 Weiß RAL 9010	4 Blanc RAL 9010	4 Wit RAL 9010	4 Bianco RAL 9010	4 Bianco RAL 9010	4 Vit RAL 9010
d	378 Dark grey RAL 7012	378 Dunkelgrau RAL 7012	378 Gris foncé RAL 7012	378 Donkergrijs RAL 7012	378 Gris oscuro RAL 7012	378 Grigio scuro RAL 7012	378 Mörkgrå RAL 7012
e	314 Beige RAL 1001	314 Beige RAL 1001	314 Beige RAL 1001	314 Beige RAL 1001	314 Beige RAL 1001	314 Beige RAL 1001	314 Beige RAL 1001
f	90 Silver	90 Silber	90 Argent	90 Zilver	90 Plata	90 Argento	90 Silver
50% + 50%	51 Medium blue RAL 5019	51 Mittelblau RAL 5019	51 Bleu moyen RAL 5019	51 Middelblauw RAL 5019	51 Azul mediano RAL 5019	51 Azzurro medio RAL 5019	51 Mellanblå RAL 5019
g	94 Gold	94 Gold	94 Or	94 Goud	94 Oro	94 Oro	94 Guld
h	90 Silver	90 Silber	90 Argent	90 Zilver	90 Plata	90 Argento	90 Silver
j	91 Iron colour	91 Eisenfarbig	91 Coloris fer	91 Ijzerkleurig	91 Ferroso	91 Ferro	91 Järnfärg
k	31 Fiery red RAL 3000	31 Feuerrot RAL 3000	31 Rouge feu RAL 3000	31 Vuurrood RAL 3000	31 Rojo fuego RAL 3000	31 Rosso fuoco RAL 3000	31 Eldröd RAL 3000

MONTAJE - MONTAGGIO MONTAGE - MONTERING ASSEMBLY

DETAILS

Length	13.29 (43ft 7 1/2")
Rotor Dia.	11.68in (38ft 3/8")
Height	3.81in (12ft 5")
Max. Speed	215 kmph (137 mph)
Max. Cruise	377 kmph (173 mph)
Range	870 km (540 miles)
Max. Weight	3600kg (7920lb)
Engines	2 x Turbomeca Arriel 1C 735 HP

40038

1-72

The Dauphin started life as a single engined, larger development of the 'Gazelle', and 40 machines were delivered commencing in 1976. However two engines were obviously required to enable the machine to fulfil its potential and a modified version flew in 1978 powered with 2 Turbomeca Arriel engines. The current SA365N Dauphin 2 is a re-design with up to 20% of the total weight made of composite materials and the earlier tail wheel undercarriage replaced by retracting tricycle units providing increased passenger comfort and requiring less space for landing and taxiing. Dauphins are widely used as oil support and corporate aircraft and standard civil machines can be supplied with between 4 and 14 seats, can be used for cargo, or carry up to 4 stretchers in the medicare role. A number of military versions have been produced and these are available as troop carriers, equipped with air to ground missiles or rocket pods, or fitted with search radar for use as anti shipping machines.

Le Dauphin, version agrandie de la Gazelle, vit le jour avec un seul moteur; 40 modèles en furent livrés à partir de 1976. Un bi-moteur était cependant nécessaire pour permettre à l'engin de remplir son potentiel et l'on fit voler une version modifiée en 1978 avec 2 moteurs Turbomeca Arriel. Le Dauphin 2 SA 365 N a été redessiné et 20% de son poids total est constitué de matériaux composites. L'ancien train d'atterrissage avec roulette de queue a été remplacé par un train tricycle rentrant, offrant un meilleur confort aux passagers et exigeant moins de place pour l'atterrissage et le roulage. Le Dauphin est largement utilisé par les compagnies pétrolières d'une part, en tant qu'avion de sociétés d'autre part; la version civile peut être équipée de 4 à 14 sièges. Il en existe aussi une version cargo, et une version médicale pouvant transporter 4 brancards. De nombreuses versions militaires ont été réalisées telles que transport de troupes équipées de missiles ou de lances-rocket ou encore équipée d'un radar de recherche.

Die "Dauphin" war zu Beginn eine einturbine und größere Variante der "Gazelle". Aus der ersten Serie wurden von 1976 an 40 Maschinen ausgeliefert. Es zeigte sich aber, daß doppelte Triebwerke nötig waren, damit der Hubschrauber die vielfältigen Aufgaben erfüllen konnte, für die er entworfen worden war. 1978 flog zum ersten Mal eine verbesserte Version, die durch zwei Turbomeca Arriel-Turbinen angetrieben wurde. Die jetzige SA 365 N Dauphine ist eine Weiterentwicklung, bei der besonders viel kohlenstoffverstärkter Kunststoff angewendet wurde (der Anteil beträgt fast 20% des Gesamtgewichts). Das frühere starre Fahrwerk wurde gegen ein einziehbares ausgewechselt. Verbessert wurde auch der Komfort für die Passagiere. Gleichzeitig konnte der Platzbedarf bei Landungen und im Lufttaxidienst verringert werden. Für Versorgungsflüge bei Ölbohrstationen und andere Transportaufgaben werden die "Dauphin" in vielen Ländern genutzt. Die zivile Standardausführung bietet 2 bis 14 Plätze, kann Frachten befördern und im Sanitätsansatz bis zu 4 Tragbahnen aufnehmen. Im militärischen Bereich dienen sie entweder als Transporthubschrauber für Soldaten und sind mit Luft/Boden-Raketen bewaffnet oder haben Radarsuchgeräte und sind zur Schiffsbekämpfung vorgesehen.

Il Dauphin nasce come sviluppo maggiore del monomotore Gazelle e a partire dal 1976 vengono consegnate 40 macchine. Era ovvio comunque che per sfruttare l'intero suo potenziale la macchina aveva bisogno di un bimotore e nel 1978 s'innalzò in volo una versione modificata alimentata da due motori Turbomeca Arriel. L'attuale SA365N Dauphin 2 è la riformulazione del precedente disegno e risulta composta da materiale a struttura meso fino al 20% del peso totale; il primo tipo di carrello con ruota sulla coda viene sostituito con un carrello retrattile a tre ruote, con il risultato di accrescere il confort dei passeggeri e ridurre lo spazio di atterraggio e rullaggio. I Dauphin trovano largo impiego come mezzi di trasporto tra piattaforme petrolifere e vesivoli usati da società; le normali macchine civili possono essere fornite con 4 posti, fino a 14, possono essere usate per trasporto merci, trasportare fino a quattro barelle quando assolve a compiti di unità mobile ospedaliera. Sono state prodotte diverse versioni militari che sono disponibili per il trasporto truppe, equipaggiato con missili terra-aria o razzi sganciabili, o dotate di radar di sorveglianza da usare come macchine anti-navi.

MATCHBOX®

SA 365N DAUPHIN 2

Contains detailed parts which may have functional points. • Aus Gründen der Detailtreue können Kleinteile mit scharfen Enden versehen sein. • Pour des raisons de fidélité aux détails, susceptible de contenir de petites pièces à extrémités pointues. • Varotus: Täsmä muovirakennusajaja sisäkkä pieniä osta, jolla tulee käsitellä varovaisesti ja käyttää ainoastaan sarjan rakentamisessa. • OBS! Detta är ett skalkärlmodell som innehåller smådelar, vilka skedd till hantverks- och försiktigt vid byggandet. • Avendo voluto riprodurre l'originale fin nel dettaglio non possiamo escludere in alcuni pezzi la presenza di spigoli vivi. • Waarschuwing: deze doos is een schaalmodel en bevat onderdelen die met zorg dienen behandeld te worden en alleen dienen gebruikt te worden voor de constructie van het model. • Contine piezas detalladas que pueden tener puntos funcionales.

210

Paint required parts before assembly. Assemble parts in sequence shown. Black numbers in circle indicate part number. Black numbers in star indicate completed section. Before joining fuselage halves, clear holes 'H' (When shown)

Peindre les pièces nécessaires avant le montage. Monter les pièces dans l'ordre indiqué. Les numéros noirs encadrés indiquent la pièce numérotée. Les numéros noirs dans une étoile indiquent la section terminée. Avant de joindre les deux moitiés du fuselage, dégager les trous 'H' (lorsqu'ils sont indiqués).

Benötigte Teile vor Zusammenbau anmalen. Teile der Reihe nach wie gezeigt zusammenbauen. Schwarze Zahlen im Kreis geben den nummerierten Teil an. Schwarze Zahlen im Stern geben den fertigen Abschnitt an. Vor Zusammensetzung der Rumpfhälften, Löcher 'H' freimachen (wenn gezeigt).

Pittura i pezzi necessari prima del montaggio. Montate i pezzi nell'ordine indicato. I numeri neri nel cerchio indicano la parte numerata. I numeri neri in una stella indicano la sezione finita. Prima di congiungere le due metà della fusoliera, sbloccate i fori 'H' (quando sono indicati).

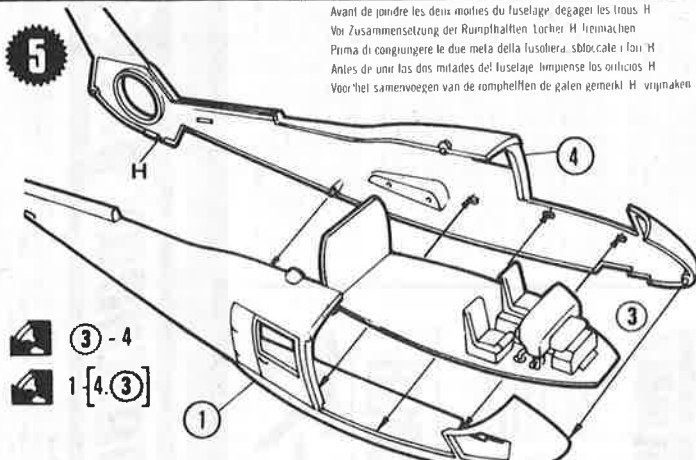
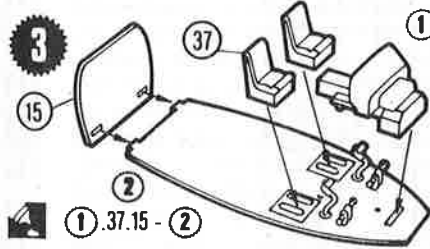
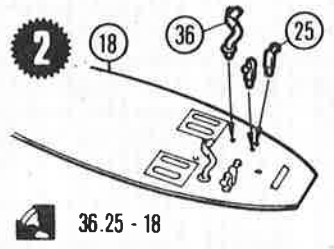
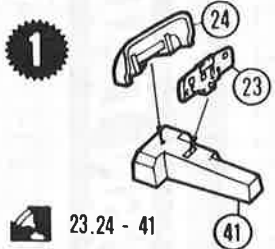
Las piezas necesitan pintura antes de su montaje. Monte las piezas según la secuencia indicada. Los números negros en un círculo indican el número de pieza. Los números negros en una estrella indican la sección completa. Antes de unir las dos mitades del fuselaje, limpie los orificios 'H' (cuando se marquen).

Schilder vereiste onderdelen vóór monteren. Monteer onderdelen in volgorde. Zwarte nummers in cirkel geven het nummer van het onderdeel aan. Zwarte nummers in ster geven voltooidie sectie aan. Vóór het samenvoegen van de romphelften de gaten gemerkt 'H' (indien getoond) vrijmaken.

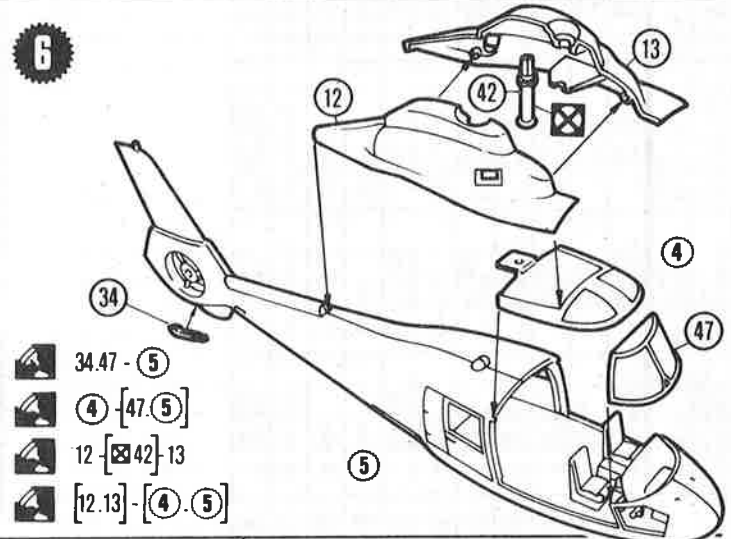
**CEMENT PARTS TOGETHER
COLLER ENSEMBLE LES PIÉCES
TEILE ZUSAMMENKLEBEN
ATTACCARE I PEZZI CON ADESIVO
UNIR LAS PIEZAS CON ADESIVO
BEVESTIG DE DELEN AAN ELKAAR**

**DO NOT CEMENT TOGETHER
NE PAS COLLER ENSEMBLE
NICHT ZUSAMMENKLEBEN
NON ATTACCARE CON ADESIVO
NO UNIR LAS PIEZAS CON ADESIVO
NIET AAN ELKAAR BEVESTIGEN**

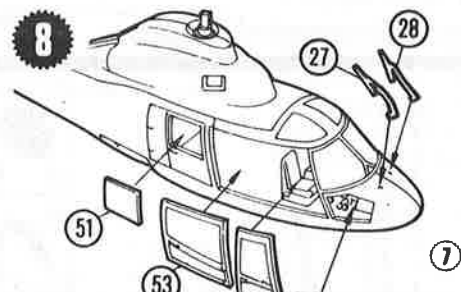
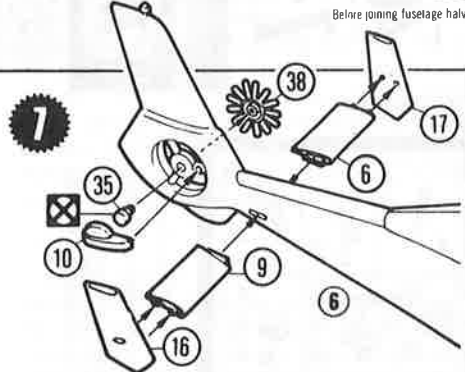
**LEAVE ADHESIVE TO HARDEN FOR 24 HOURS
L'ASSÉCHER LA COLLE DURANT 24 HEURES
DEN KLEBSTOFF 24 STUNDEN HARTEN LASSEN
LASCARE ASCIUGARE LA COLLA PER 24 ORE
DE JE A LA SUSTANCIA ADHESIVA FROCEBERE
DURANTE 24 HORAS
LAAT DE LIJM DROEGEN VOOR 24 UR**



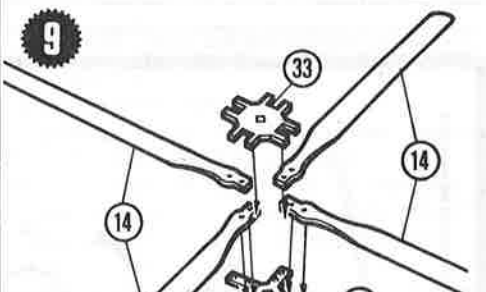
Avant de joindre les deux moitiés du fuselage, dégager les trous 'H'
Vor Zusammensetzung der Rumpfhälften, Löcher 'H' freimachen
Prima di congiungere le due metà della fusoliera, sbloccate i fori 'H'
Antes de unir las dos mitades del fuselaje, limpie los orificios 'H'
Vóór het samenvoegen van de romphelften de gaten gemerkt 'H' vrijmaken



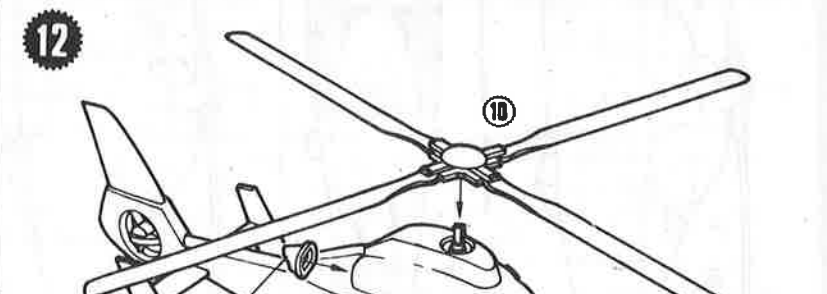
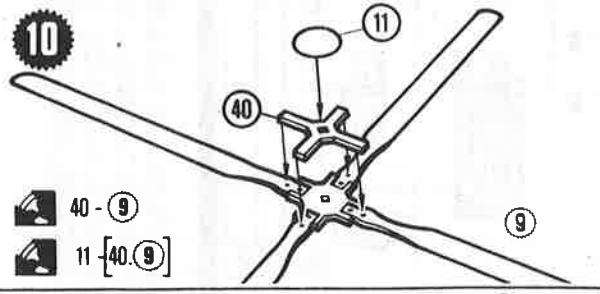
34.47 - 5
4 [47.5]
12 [42.13]
[12.13] - [4.5]



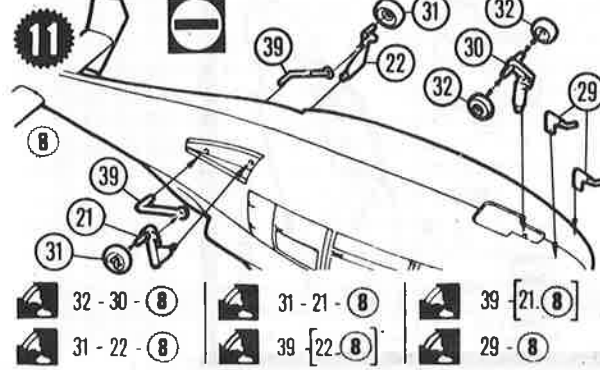
51.53.52.45 - 7
50.54.55.46 - 7
27.28 - 7



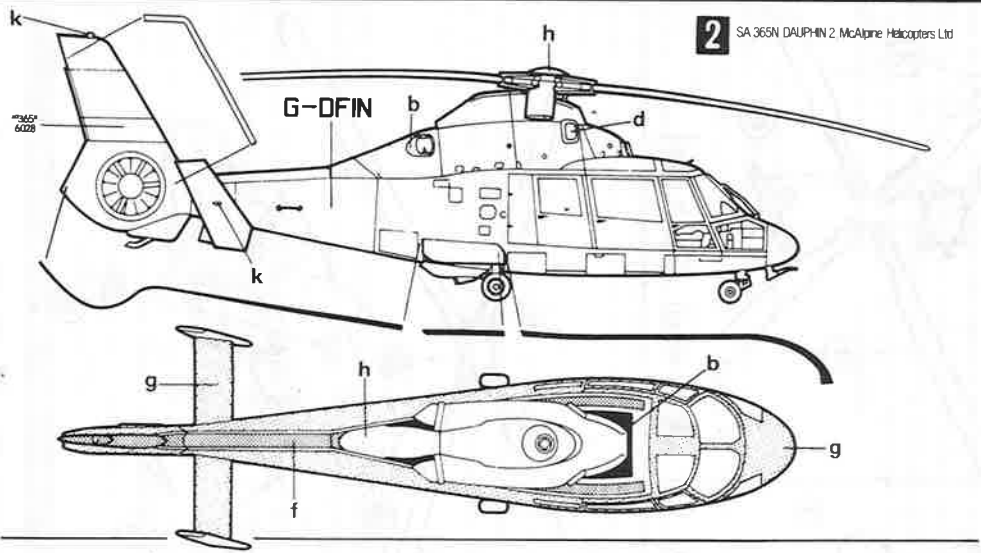
14 - 40 x4
33 [14.40]



19.20.26 - 11
2.3.7.8 - 11
10 - 11

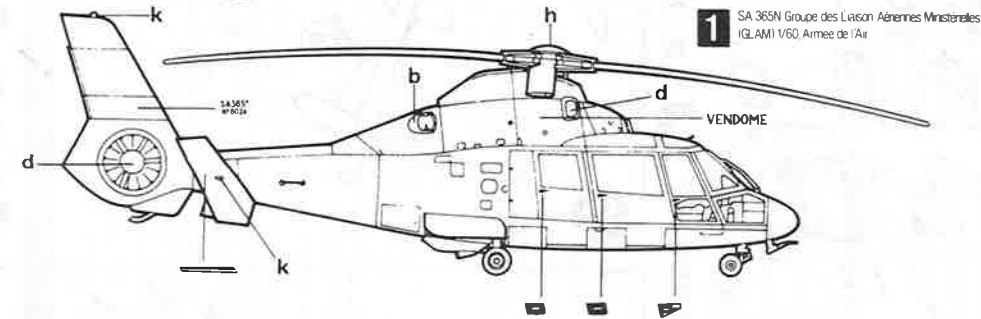


32 - 30 - 8
31 - 21 - 8
39 [21.8]
31 - 22 - 8
39 [22.8]
29 - 8



2

SA 365N DAUPHIN 2, McAlpine Helicopters Ltd



1

SA 365N Groupe des Liaison Aériennes Ministère des Armées V60, Armée de l'Air

1 2		TRANSPARENT DARK BLUE BLEU MARINE TRANSPARENT TRANSPARENTES DUNKELBLAU BLU SCURO TRANSPARENT AZUL TRANSPARENTE OSCURO TRANSPARENT DONKERBLAUW			

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonne ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

This model kit underwent various quality and weight controls to assure its completeness. Queries can only be processed when the building instructions are sent to Revell together with the EAN-code of the product which is to be cut out from the packaging. Individual components of our model kits for conversion purposes can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

L'intégralité des pièces de ce modèle réduit a été vérifiée au cours de plusieurs contrôles de qualité et de poids. Des réclamations ne peuvent être prises en considération que si le guide de montage ainsi que le code à barres EAN découpé du cartonage nous sont envoyés. Des pièces détachées de nos modèles réduits pour transformations, etc. sont livrées suivant facture contre remboursement. Notre adresse: Revell AG, département X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

Deze bouwdoos is bij meerdere kwaliteits- en gewichtskontroles op volledigheid gecontroleerd. Klachten kunnen alleen dan in behandeling worden genomen, wanneer de bouwvoorschrift en het uit de kartonnen doos uitgeknipte veld met de EAN barcode worden opgestuurd. Losse onderdelen uit onze bouwdoos voor ombouw en dergelijke leveren wij met factuur ofter rembours. Ons adres: Revell AG, Afdeling X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.